

### Neues Forschungsnetzwerk für translationale Medizin



Wladyslaw Disk/wikipedia

Die Universität Basel, das Universitätsspital Basel und Roche haben die Gründung einer strategischen Allianz bekanntgegeben. Ihr Ziel ist es, ein Forschungsnetzwerk für translationale Medizin zu etablieren und Fortschritte der translationalen und personalisierten Medizin voranzutreiben. Der «Basel Translational Medicine Hub» soll das Verständnis der zellulären Mechanismen, die Krankheiten und ihrer Behandlung zugrunde liegen, erweitern. Hierfür sollen die medizinisch orientierte Grundlagenforschung und die klinische Forschung einander nähergebracht werden.

(Universität Basel)

### Le secteur de la santé axé sur l'individu

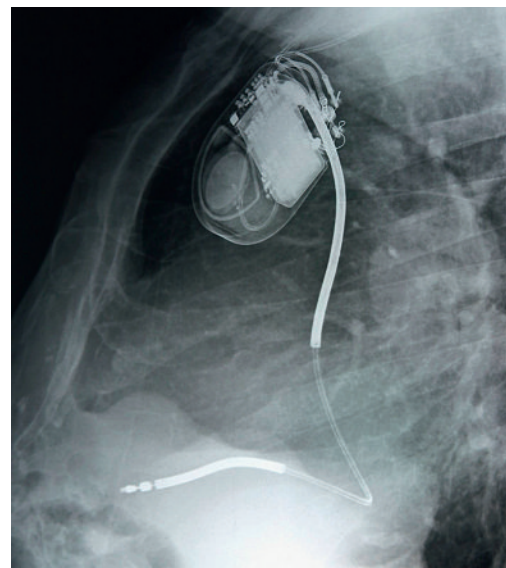
En 2020, le secteur de la santé sera davantage axé sur les besoins individuels des patients. Ceux-ci devront cependant assumer une responsabilité plus grande. Tel est le résultat de l'étude «HealthCast: The Customisation of diagnosis, care and cure» de PricewaterhouseCoopers (PwC). Les experts sont unanimes: le secteur de la santé doit se transformer en un système flexible qui offre aux patients la possibilité de s'occuper davantage eux-mêmes de leur santé et dont les aspects majeurs sont une meilleure prévention, une participation aux frais plus importante ainsi que l'information via Internet. Parallèlement, la rémunération des médecins devrait à l'avenir dépendre de l'efficacité du traitement prodigué.

(PwC)

## Medizintechnik: exportorientiert und wachstumsstark

Über 90 Prozent der in der Schweiz hergestellten Medizinprodukte werden exportiert. Die Ausfuhren sind von 2001–2008 um 109 Prozent auf fast 10 Milliarden Franken gestiegen. Und mit einer Wertschöpfung von 11,1 Milliarden Franken ist der Beitrag der Medizintechnik zum Bruttoinlandprodukt (BIP) höher als erwartet. Eine zur «Wirtschaftlichen Bedeutung der Medizintechnik in der Schweiz» durchgeführte Studie liefert dazu erstmals breit abgestützte Kennzahlen. Mit insgesamt 3720 Betrieben verfügt die Schweiz in Europa über die grösste Dichte an Medtech-Unternehmen pro Kopf und beschäftigt 48 000 Personen. Mit einem Anteil von 2 Prozent am Schweizer BIP liegt die Medtech-Branche über dem Wert der Nahrungsmittelindustrie und ist vergleichbar mit der Pharmaindustrie.

(Fasmed)



Herzschrittmacher – ein häufig verkauftes Produkt der schweizerischen Medtech-Branche.

## Près de deux résidents sur cinq atteints de démence



67 % des personnes âgées dans les homes ont de grandes difficultés à effectuer des tâches de la vie quotidienne.

Plus de trois quarts des personnes âgées dans les homes ont un problème de santé qui dure depuis plus de six mois et 67 % ont de grandes difficultés à effectuer des tâches de la vie quotidienne comme manger, s'habiller ou aller aux toilettes. Un quart des résidents souffrent de handicap sensoriel. C'est ce que montre une nouvelle enquête de l'Office fédéral de la statistique (OFS) sur l'état de santé et les conditions de vie des personnes âgées vivant en institution. Environ 80 000 personnes de plus de 65 ans vivent dans des homes médicalisés ou des maisons pour personnes âgées. 39 % souffrent de démence et 26 % de dépression. Les visites et les appels téléphoniques des proches sont relativement réguliers: 55 % ont des visites avec leurs proches au moins une fois par semaine; pour 12 %, ces visites sont même quotidiennes.

(OFS)

## Kampf gegen HIV/Aids in Afrika muss weitergehen

Mit dem Bericht «No time to quit: HIV/Aids treatment gap widening in Africa» warnt Médecins Sans Frontières (MSF) vor dem Rückzug der internationalen Geber-Gemeinschaft aus dem Kampf gegen HIV/Aids. Der Bericht analysiert die Auswirkungen des Rückzugs der Geber in acht Ländern südlich der Sahara. «Neun Millionen Menschen weltweit benötigen dringend eine Behandlung und haben immer noch keinen Zugang zu lebensrettenden Medikamenten», sagt Dr. Mit Philips, Experte für Gesundheitspolitik bei MSF. Das US-amerikanische Programm zur HIV-/Aids-Bekämpfung hat die Ausgaben für die Therapie 2009 und 2010 gesenkt und das Budget eingefroren. Der Globale Fonds, die grösste Finanzierungsorganisation,

hat bereits genehmigte Zuschüsse um 8 bis 12 % reduziert. Ein entscheidendes Datum ist die Geberkonferenz des Globalen Fonds im Oktober in New York, wo Finanzzusagen für die nächsten drei Jahre bekanntgegeben werden.

(MSF)



Noch mehr Menschen werden an Aids sterben, wenn weiter Zuschüsse für die Therapie reduziert werden.